

GEBRUIKSAANWIJZING

SANOMAT

EURO-FAVORIET

GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE SANOMAT EURO-FAVORIET

INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE.....	1
1. ALGEMENE INFORMATIE	2
2. GEBRUIKSINSTRUCTIES.....	3
2.1. Plaatsing en installatie.....	3
2.2. Gebruik.....	3
3. REINIGING.....	4
3.1. Dagelijkse reiniging.....	4
3.2. Wekelijkse reiniging.....	4
3.3. Grondige reiniging	5
4. ONDERHOUD EN CONTROLE	6
5. HET VERHELPEM VAN STORINGEN.....	6
5.1. De pomp loopt, doch zuigt geen room of water aan.....	6
5.2. De slagroom heeft geen opslag of komt korrelig uit de Sanomat slagroomautomaat. ..	6
5.3. De slagroomautomaat lekt na.....	6
5.4. De slagroom blijft dun.....	7
5.5. De Sanomat slagroomautomaat wordt langzamer.	7
5.6. De Sanomat slagroomautomaat spettert.	7
5.7. De slagroom in het reservoir of in het slagsysteem is bevroren.....	7
5.8. De slagroom is verboterd in het slagsysteem en/of de slagroomautomaat blaast in het reservoir.....	7
6. GARANTIE	8
7. ONDERDELENLIJST VAN DE SANOMAT EURO-FAVORIET	9
OPEN TEKENING	10

1. ALGEMENE INFORMATIE

Allereerst willen wij u hartelijk bedanken voor de aanschaf van de slagroomautomaat Sanomat Euro-Favoriet en voor het in onze producten gestelde vertrouwen. De Sanomat Euro-Favoriet is geproduceerd met behulp van de meeste recente technologie. Mocht u echter punten ter verbetering willen voorstellen dan zullen wij deze ter harte nemen bij de verdere ontwikkeling in de toekomst.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat de slagroomautomaat in gebruik wordt genomen.

Bewaar de gebruiksaanwijzing goed.

Alle onderdelen van de slagroomautomaat die in aanraking komen met slagroom voldoen strikt aan de hygiënenormen en zijn in overeenstemming met de huidige wetgeving.

Neem contact op met de leverancier of een gespecialiseerde onderhoudsmonteur indien een mankement aan de slagroomautomaat zich mocht voordoen.

Reinig de slagroomautomaat zoals in de gebruiksaanwijzing staat vermeld.

OPGELET!!!

Probeer niet zelf de slagroomautomaat te repareren of aan te passen. Dit kan gevaarlijk zijn. Mochten er desondanks wijzigingen aan de slagroomautomaat zijn gemaakt dan vervalt de garantie.

Gebruik de slagroomautomaat niet voor andere doeleinden dan de bedoeling is.

2. GEBRUIKSINSTRUCTIES

2.1. Plaatsing en installatie

De slagroomautomaat dient op een vlak oppervlak en in een geventileerde ruimte te worden geplaatst met voldoende ruimte aan beide zijden (minimaal 4 centimeter).

De geaarde stekker in het stopcontact steken. Met de dubbele tuimelschakelaars (wit/groen) (502550) kunt u respectievelijk de machine en de koeling aan of uit zetten. De koeling is in de fabriek zo afgesteld, dat de temperatuur van de room in het roomreservoir tussen de 4°C en 6°C blijft. Indien de Sanomat slagroomautomaat langdurig buiten gebruik is beide schakelaars op 0 zetten.

Zet beide schakelaars op I en de koeling is automatisch ingeschakeld. De Sanomat Euro-Favoriet koelt goed indien er een rijplaagje aan de binnenkant van de wand ontstaat.

2.2. Gebruik

De deksel afnemen en de slagroom (voorgekoeld $\pm 4^{\circ}\text{C}$), in het roomreservoir gieten of de zak in het roomreservoir plaatsen. Schudt of roer de slagroom eerst goed.

De drukknop (501370) indrukken en loslaten indien de gewenste hoeveelheid slagroom is bereikt.

Bij het doorspoelen de drukknop ingedrukt houden.

OPGELET!!!

De Sanomat slagroomautomaat nooit inschakelen zonder spoelwater of room. Het droog laten lopen leidt onherroepelijk tot defecten.

Nooit de drukknop vastzetten of blokkeren.

Met de luchtregelaar (501910) kunt u de luchtigheid en de stand van de slagroom instellen. Draai de luchtregelaar met de cijfers van de klok mee op stand 0 totdat deze blokkeert. De 0 wijst dan naar de voorzijde van de slagroomautomaat. Daarna terugdraaien naar stand 2. Is de slagroom te dun, dan meer lucht geven tot 2 - 5. Is de slagroom te dik, dan minder lucht geven tot 1 - 2. Het verdraaien van de regelaar met 1 à 2 millimeter is meestal voldoende.

3. REINIGING

3.1. *Dagelijkse reiniging*

Voorschrift voor het dagelijks reinigen en desinfecteren van de Sanomat slagroomautomaat.

1. Schakel de koeling uit.
2. Neem het roomreservoir uit de slagroomautomaat
3. Plaats het spoelermertje gevuld met twee liter water van maximaal 35-45°C in de slagroomautomaat.
4. Tap een halve liter water af.
5. Verwijder de garneertule, spoel deze af met warm water en leg deze ter desinfectie in het spoelermertje.
6. Monteer de spoelkoppeling.
7. Tap de rest van het water af met onderbrekingen.
8. Vul het spoelermertje met twee liter water van maximaal 60°C en los hierin 20ml. Radikaal op.
9. Tap de helft van de Radikaal oplossing af met onderbrekingen.
10. Wacht 5 tot 10 minuten en tap de rest van de Radikaal oplossing af.
11. Spoel de garneertule en het spoelermertje af
12. Vul het spoelermertje met twee liter schoon warm water van maximaal 60°C.
13. Tap het spoelermertje helemaal leeg.
14. Vul het spoelermertje met twee liter schoon koud water.
15. Tap het spoelermertje helemaal leeg.
16. Verwijder de spoelkoppeling en monteer de garneertule
17. Reinig de binnenzijde van de slagroomautomaat met lauw water en Radikaal.
18. Reinig het roomreservoir.
19. Zet de koeling weer aan.
20. De slagroomautomaat is nu schoon, ontsmet en klaar voor gebruik.
21. Demonteer eenmaal per week de luchtregelaar en reinig deze met warm water.

OPGELET!!!

Het spoelwater mag nooit heet zijn, maar altijd handwarm.

Gebruik nooit soda, soda tast de onderdelen van de Sanomat slagroomautomaat aan.

3.2. *Wekelijkse reiniging*

1. Verwijder de borgpen (501690), de zuigstang (503550) of BIB-koppeling en het complete luchtregelaarhuis (501970).
2. Demonteer het luchtregelaarhuis door de luchtregelaar (501910) los te draaien en de veer (501230) uit te nemen. Druk met de borgpen in de onderzijde van het luchtregelaarhuis zodat het plaatje (501920) en het terugslagventiel (501930) los komen.
3. Reinig de onderdelen met warm water van $\pm 50^\circ\text{C}$ (niet warmer) en droog ze.
4. Monteer de onderdelen.

OPGELET!!!

Het spoelwater mag nooit heet zijn, maar altijd handwarm.

Het terugslagventiel moet met het witte plaatje als eerste geplaatst worden in de luchtregelaar.

3.3. Grondige reiniging

Op regelmatige tijden (4-6 weken) kunt u een grondige reiniging toepassen. Bedenk, dat slagroom 40% vet bevat. Zelfs bij het dagelijks zorgvuldig spoelen kan soms toch in een kortere of langere tijd een vetfilm ontstaan, welke tot moeilijkheden kan leiden.

Voor het uit elkaar nemen eerst spoelen met Radikaal[®] en handwarm water, zoals bij de dagelijkse reiniging staat beschreven.

1. Zuigstang (503550) of BIB-koppeling verwijderen. De drukknop (501370) even indrukken zodat de druk van het systeem gaat.
2. Luchtregelaarhuis compleet (501970) van de ventielkop (503200) trekken en de luchtregelaar, veer voor luchtregelaar, plaatje voor luchtregelaar en het terugslagventiel verwijderen, zoals bij wekelijkse reiniging staat beschreven.
3. Het slagsysteem d.m.v. het verwijderen van borgpen (501690) van de ventielkop afhalen.
4. Dopmoeren (501750) losdraaien met de dopsleutel (503330) en de ventielkop en de rode plaat (503220) verwijderen.
5. De pomp (503280) uit de Sanomat slagroommachine trekken en door draaiende beweging in warm spoelwater het schrapersetje reinigen.
6. De uitloop (503160) verwijderen van de slagbuis (503180) door de andere borgpen (501690) eruit te trekken.
7. De garneertule (501290) een kleine slag naar links draaien en eraf trekken.
8. Het mondstuk (501360) verwijderen.
9. De drukknop (501370), door naar links te draaien, verwijderen van het afsluitventiel.
10. De pin voor drukknop (501380) niet verwijderen.
11. De slagstaaf (501430) of de slagschijfjes (501460) met de tussenschijfjes (501470) samen met het terugslaghuis (501400) verwijderen. Gebruik hiervoor de stamper (503320).
12. Alle delen in warm water met Radikaal[®]-oplossing leggen en goed reinigen. Na het reinigen in omgekeerde volgorde weer in elkaar zetten. De pomp zo plaatsen, dat het gat over de pen valt van de pomphouder.
13. Indien de schraperset voor het reinigen verwijderd is, plaats deze dan precies zo terug.
14. De ventielkop op de pomp leggen en zo los mogelijk en gelijkmatig vastdraaien met de moeren. (Hoe lossener u de moeren vastdraait, hoe langer de ventielkop en de schraperset meegaan).
15. Monteer de overige onderdelen in omgekeerde volgorde.
16. Met koud water spoelen en controleren of alle delen waterdicht zijn.

Zonder grondige reiniging de Sanomat slagroomautomaat nooit langere tijd ongebruikt laten staan, bijvoorbeeld tijdens vakanties. Gedurende deze perioden kunt u het beste de Sanomat onderdelen gedemonteerd en gereinigd op een schone theedoek leggen en pas bij het weer in gebruik nemen van uw Sanomat slagroomautomaat deze onderdelen monteren.

4. ONDERHOUD EN CONTROLE

NOOIT de pomp droog laten lopen.

NOOIT met heet water spoelen.

NOOIT andere reinigingsprodukten gebruiken dan het reinigingsmiddel Radikaal® (vloeibaar).

NOOIT de moeren (501750) strak aandraaien, maar altijd zo licht mogelijk.

Doe **NOOIT** water in het pompgat, dit leidt onherroepelijk tot grote schade aan de motor.

ALTIJD de Sanomat slagroomautomaat op het elektriciteitsnet aangesloten laten staan, dag en nacht. Moet de Sanomat slagroomautomaat bijvoorbeeld na beëindiging van de verkoop worden verplaatst, dan meteen op de nieuwe plaats elektrisch aansluiten. (Behoudens vakanties en seizoenssluiting).

5. HET VERHELPEN VAN STORINGEN

5.1. De pomp loopt, doch zuigt geen room of water aan.

1. Het roomreservoir is leeg -> vul het roomreservoir.
2. De moeren zitten los, waardoor de pomp valse lucht krijgt -> moeren gelijkmatig vastdraaien.
3. De luchtregelaar staat te ver open -> de luchtregelaar lager instellen.
4. De pompkamer staat droog -> water in de pompkamer of in het gat van het luchtregelaarhuis in de ventielkop doen.
5. De O-ringen van de zuigstang zijn defect -> O-ringen vervangen.
6. De O-ringen van het luchtregelaarhuis zijn defect -> O-ringen vervangen.

5.2. De slagroom heeft geen opslag of komt korrelig uit de Sanomat slagroomautomaat.

1. De room is bevroren geweest, heeft te weinig vetgehalte en/of is te warm geweest -> probeer een andere room met een temperatuur tussen de 3°C en de 6°C.
2. Het luchtgaatje in de luchtregelaar is verstopt -> luchtgaatje doorprikken met borsteltje.
3. De slagroom in het roomreservoir is uitgezakt -> de slagroom in het reservoir doorroeren.
4. De slagroom is te sterk gesuikerd -> probeer andere slagroom.

5.3. De slagroomautomaat lekt na.

1. Het afsluitventiel zit vast in de uitloop en/of het afsluitventiel dicht niet meer af in de uitloop -> uitloop vernieuwen.
2. De O-ringen van het afsluitventiel ontbreken of dichten niet meer af -> O-ringen vervangen.

5.4. De slagroom blijft dun.

1. De luchtregelaar staat te laag -> luchtregelaar hoger draaien.
2. Het terugslagventiel en/of het plaatje voor het terugslagventiel is verstopt -> onderdelen reinigen.
3. Het terugslagventiel is verkeerd om gemonteerd -> monteer het terugslagventiel juist met de punt naar boven.
4. De slagschijfjes en/of de tussenschijfjes zijn verkeerd gemonteerd -> in het slagsysteem moeten 13 slagschijfjes en 12 tussenschijfjes zitten. Aan beide zijden moet een slagschijfje zitten en de punten van de tussenschijfjes moeten in de richting van de machine wijzen.
5. De veer voor de luchtregelaar ontbreekt of is onjuist gemonteerd -> monteer de veer voor de luchtregelaar boven op het plaatje voor de luchtregelaar en onder de schroef.
6. Het cijferplaatje is gemonteerd zonder gaatje in het midden -> breng gaatje aan in het cijferplaatje.

5.5. De Sanomat slagroomautomaat wordt langzamer.

1. De schrapers van de schraperset zijn vervormd (te dik of te hoog) of beschadigd -> schraperset vervangen.
2. De capaciteit van de pomp is afgenomen -> pomp vervangen.
3. De moeren van de ventielkop zijn te strak aangedraaid -> moer minder strak aandraaien.

5.6. De Sanomat slagroomautomaat spettert.

1. De luchtregelaar staat te hoog -> luchtregelaar lager draaien.
2. De luchtregelaar is vervuild -> luchtregelaar reinigen.
3. Het vetgehalte van de slagroom is te laag (minder dan 30%) -> andere slagroom proberen.

5.7. De slagroom in het reservoir of in het slagsysteem is bevroren

1. De koeling schakelt niet uit -> voeler of elektronenkast vervangen.

5.8. De slagroom is verboterd in het slagsysteem en/of de slagroomautomaat blaast in het reservoir.

1. Verboterde slagroom in het slagsysteem -> slagsysteem reinigen.
2. Het kogeltje en/of het veertje zijn verkeerd gemonteerd of ontbreken -> het kogeltje en veertje correct monteren. Het kogeltje aan de zijde van de ventielkop en het veertje aan de zijde van de garneertule.
3. Het kogeltje is niet meer rond -> kogeltje vervangen.

6. GARANTIE

Sanomat B.V. geeft op alle door haar verkochte Sanomat slagroomautomaten 12 maanden garantie op alle onderdelen, mits uw Sanomat niet ondeskundig of onzorgvuldig is gebruikt.

Bij een garantieclaim dienen altijd de volgende gegevens te worden opgegeven:

- Naam van de dealer.
- Nummer van de Sanomat.
- Koopdatum van de Sanomat.

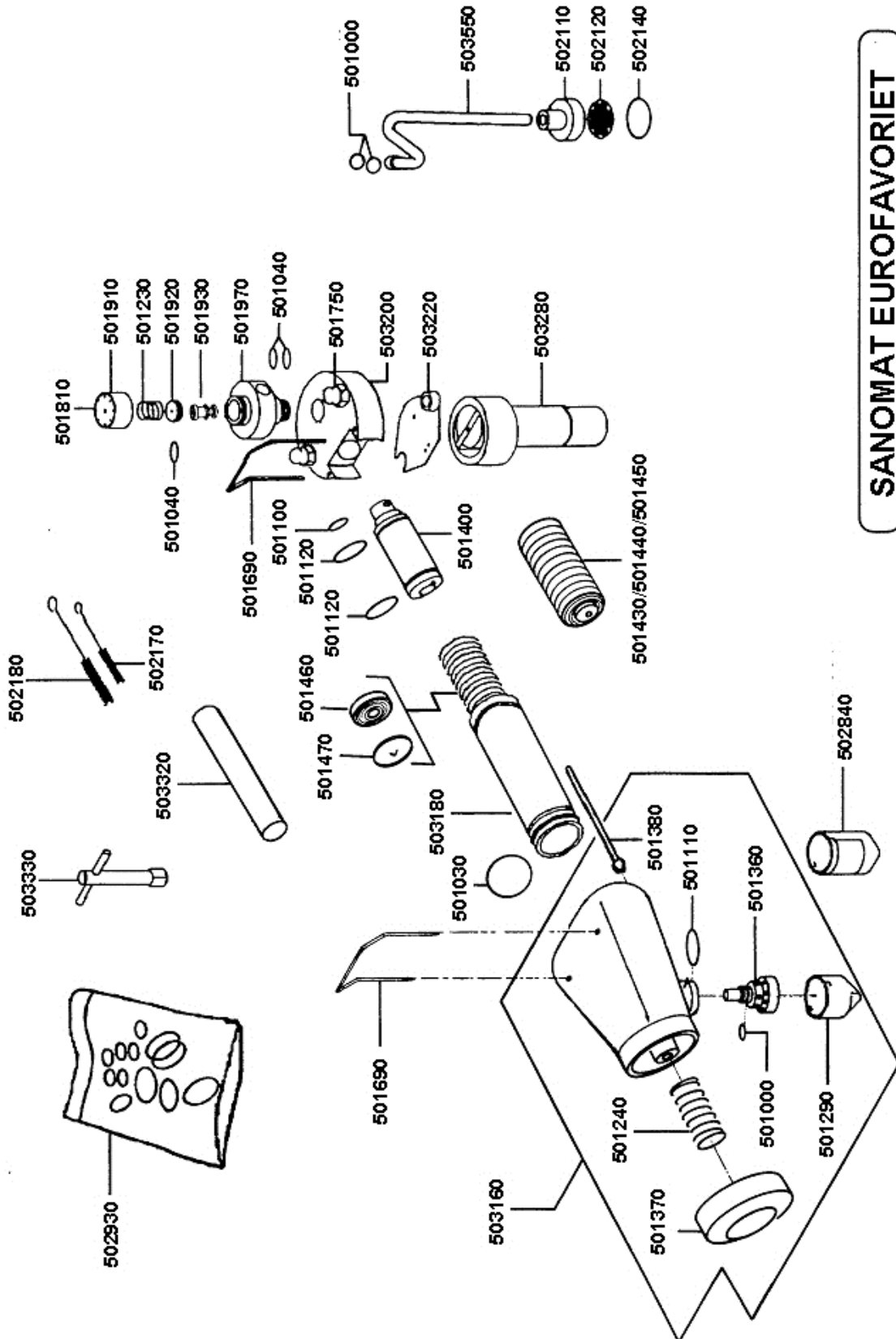
Wij wensen u veel plezier toe met uw nieuwe Sanomat slagroomautomaat.

7. ONDERDELENLIJST VAN DE SANOMAT EURO-FAVORIET

Maak bij het bestellen van onderdelen zo veel mogelijk gebruik van de nummers welke in de onderstaande onderdelenlijst vermeld staan.

Nummer	omschrijving	Nummer	omschrijving
501000	O-ring zuigstang/mondstuk	501810	cijferplaatje voor luchtregelaar
501030	O-ring slagbuis ami/fav	501910	luchtregelaar
501040	O-ring luchtregelaarhuis	501920	plaatje voor luchtregelaar
501080	O-ring afsluitventiel	501930	terugslagventiel
501100	O-ring terugslaghuis	501970	luchtregelaarhuis fijn
501110	O-ring garneertule	502040	schraperset
501120	O-ring slagsysteem	502060	zuigstang kort
501200	kogeltje (in terugslaghuis)	502110	zuigvoetje van zuigstang
501210	veer kogeltje (in terugslaghuis)	502120	zeef
501230	veertje voor luchtregelaar	502130	veerring
501240	veer voor drukknop	502140	O-ring voor zuigvoetje
501250	veertje voor schraperset	502160	naald
501290	garneertule	502170	borsteltje fijn
501360	mondstuk garneertule RVS	502180	borsteltje grof
501370	drukknop	502360	borgpen van uitloop
501380	pin voor drukknop	502790	koppeling motor kunststof
501390	afsluitventiel	502840	kunststof spoelkoppeling
501400	terugslaghuis	502930	set O-ringen Euro-Favoriet
501430	slagstaaf schijfjes	503160	kunststof uitloop compleet
501440	slagstaaf RVS B	503180	slagbuis
501450	slagstaaf RVS F	503200	ventielkop Euro-Favoriet
501460	slagschijf	503220	plaat ventielkop rood
501470	tussenschijf	503280	pomp
501480	blokje voor drie slagschijven	503320	stamper
501690	borgpen	503330	dopsleutel
501750	dopmoer	503550	zuigstang

OPEN TEKENING



SANOMAT EUROFAVORIET